



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
30 June 2003  
Russian  
Original: English

---

### Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 10 повестки дня

Доклад Генерального секретаря о работе Организации

### Проект резолюции, представленный Председателем Генеральной Ассамблеи

#### Предотвращение вооруженных конфликтов

*Генеральная Ассамблея,*

*руководствуясь* целями и принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на главу VI и статью 2.3 Устава Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на Декларацию Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года,

*признавая,* что многостороннее сотрудничество под эгидой Организации Объединенных Наций может стать эффективным средством предотвращения вооруженных конфликтов и устранения их коренных причин,

*вновь подтверждая* свою приверженность принципам политической независимости, суверенного равенства и территориальной целостности всех государств,

*руководствуясь также* Декларацией о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, содержащейся в приложении к ее резолюции 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о предотвращении вооруженных конфликтов<sup>1</sup>,

*учитывая* свои обязательства, функции и полномочия по Уставу Организации Объединенных Наций и, следовательно, ссылаясь на все свои соответст-

---

<sup>1</sup> A/55/985-S/2001/574.

вующие резолюции по вопросам, касающимся предотвращения вооруженных конфликтов,

*ссылаясь также* на все резолюции Совета Безопасности, касающиеся предотвращения вооруженных конфликтов, и отмечая все заявления председателей Совета Безопасности, связанные с этим вопросом,

*признавая*, что предотвращение вооруженных конфликтов и мирное урегулирование споров могли бы стать полезными инструментами для Организации Объединенных Наций в деле создания прочной основы для мира,

*будучи встревожена* людскими издержками вооруженных конфликтов и их разрушительными гуманитарными, экономическими, экологическими, политическими и социальными последствиями и признавая императивы, в том числе моральные, предотвращения вооруженных конфликтов и его выгоды для мира и развития, особенно в результате устранения коренных причин вооруженных конфликтов,

*признавая*, что мир и развитие взаимно усиливают друг друга, в том числе в деле предотвращения вооруженных конфликтов,

*признавая* важное значение гуманитарной помощи в обеспечении эффективного перехода от конфликта к миру и в предотвращении возобновления вооруженных конфликтов,

*подтверждая*, что выполнение обязательства уважать положения международного гуманитарного права и обеспечивать их уважение, особенно четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года<sup>2</sup>, при любых обстоятельствах повысит вероятность мирного урегулирования вооруженных конфликтов и предотвращения их возникновения и возобновления,

*подтверждая также*, что полное уважение прав человека и основных свобод для всех является одним из ключевых элементов предотвращения вооруженных конфликтов,

*признавая*, что коренные причины вооруженных конфликтов являются многоаспектными по своему характеру, что, следовательно, требует всеобъемлющего и комплексного подхода к предотвращению вооруженных конфликтов,

*будучи преисполнена твердой решимости* установить справедливый и прочный мир во всем мире в соответствии с принципами и целями Устава и выступая за суверенное равенство всех государств, уважение их территориальной целостности и политической независимости, урегулирование споров мирными средствами и в соответствии с принципами справедливости и международного права, право на самоопределение народов, которые все еще находятся под колониальным господством и иностранной оккупацией, невмешательство во внутренние дела государств, уважение прав человека и основных свобод, уважение равных прав для всех, без различия расы, пола, языка и религии, и международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера,

---

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

*приветствуя* принятие Глобальной повестки дня для диалога между цивилизациями<sup>3</sup> и признавая, что сохранение межконфессионального диалога и содействие гармоничному сосуществованию религий способствуют предотвращению вооруженных конфликтов,

*подтверждая*, что этническая, культурная и религиозная самобытность меньшинств там, где она существует, должна быть защищена, и что лица, относящиеся к таким меньшинствам, должны иметь равное к себе отношение и пользоваться своими правами человека и основными свободами без какой бы то ни было дискриминации,

*постановляя* принять соответствующие меры, согласно Уставу Организации Объединенных Наций и в сочетании с усилиями государств-членов, по предотвращению вооруженных конфликтов,

1. *с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о предотвращении вооруженных конфликтов*<sup>1</sup>;

2. *подчеркивает* важное значение всеобъемлющей и последовательной стратегии, включающей краткосрочные оперативные и долгосрочные структурные меры по предотвращению вооруженных конфликтов, и соглашается с десятью принципами, изложенными в докладе Генерального секретаря о предотвращении вооруженных конфликтов;

3. *вновь подтверждает* главную ответственность государств-членов за предотвращение вооруженных конфликтов, напоминает о важной роли Организации Объединенных Наций в этой связи и предлагает государствам-членам, при необходимости, принимать национальные стратегии, учитывающие, в частности, эти десять принципов, а также такие элементы, как многостороннее и региональное сотрудничество, взаимная выгода, суверенное равенство, транспарентность и меры укрепления доверия;

4. *призывает* государства-члены использовать региональные соглашения или учреждения, там, где они существуют, для мирного разрешения своих споров;

5. *вновь обращается* с призывом к государствам-членам урегулировать свои споры мирными средствами в соответствии с главой VI Устава Организации Объединенных Наций, в том числе путем наиболее эффективного использования услуг Международного Суда;

6. *постановляет*, чтобы все государства-члены строго придерживались своих обязательств, зафиксированных в Уставе Организации Объединенных Наций;

7. *призывает* стороны в любом споре, продолжение которого могло бы угрожать поддержанию международного мира и безопасности, стараться разрешить спор путем переговоров, обследования, посредничества, примирения, арбитража, судебного разбирательства, обращения к региональным органам или соглашениям или иными мирными средствами по своему выбору в соответствии со статьей 33 Устава;

---

<sup>3</sup> См. резолюцию 56/6.

8. *вновь подтверждает* главную ответственность Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности, особенно если стороны в таком споре не смогут урегулировать его с помощью средств, указанных в пункте 7 выше, согласно соответствующим положениям Устава, и отмечает также в этой связи Манильскую декларацию о мирном разрешении международных споров<sup>4</sup>;

9. *подчеркивает*, что предотвращению вооруженных конфликтов способствовало бы продолжение сотрудничества между государствами-членами, системой Организации Объединенных Наций, бреттон-вудскими учреждениями и региональными и субрегиональными организациями, и отмечает, что частный сектор и гражданское общество могли бы сыграть здесь вспомогательную роль;

10. *вновь подтверждает*, в связи с предотвращением вооруженных конфликтов, недопустимость приобретения территории силой и актов колонизации и подтверждает необходимость положить конец ситуациям иностранной оккупации в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и нормами международного права;

11. *признает также* необходимость актуализации и координации предотвращения вооруженных конфликтов в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и призывает все ее соответствующие органы, организации и учреждения рассмотреть, согласно их соответствующим мандатам, вопрос о том, каким образом они могли бы лучше всего учитывать аспект, связанный с предотвращением конфликтов, в их деятельности, там, где это возможно, и информировать Генеральную Ассамблею, во исполнение ее резолюции 55/281 от 1 августа 2001 года и не позднее ее пятьдесят девятой сессии, о прогрессе, достигнутом в этом направлении;

12. *призывает* государства-члены и международное сообщество сохранить приверженность выраженной Генеральной Ассамблеей тысячелетия решимости повышать эффективность Организации Объединенных Наций в деле поддержания мира и безопасности путем предоставления в ее распоряжение ресурсов и инструментов, необходимых ей для предотвращения конфликтов<sup>5</sup>;

13. *призывает* к укреплению потенциала Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она могла более эффективно выполнять свои обязанности по предотвращению вооруженных конфликтов, включая соответствующие мероприятия в области миростроительства и развития, и просит Генерального секретаря представить подробный обзор возможностей системы Организации Объединенных Наций в контексте доклада об осуществлении настоящей резолюции;

14. *просит* Генерального секретаря представить всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции, принимая во внимание, среди прочего, мнения, выраженные государствами-членами и органами, учреждениями, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций в соответствии с ее резолюцией 55/281 от 1 августа 2001 года, для рассмотрения не позднее ее пятьдесят девятой сессии;

---

<sup>4</sup> Резолюция 37/10, приложение.

<sup>5</sup> См. резолюцию 55/2, пункт 9.

15. *постановляет* утвердить выводы и рекомендации, на основе рассмотрения ею доклада Генерального секретаря о предотвращении вооруженных конфликтов, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;

16. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии конкретный пункт, озаглавленный «Предотвращение вооруженных конфликтов».

## Приложение

### Выводы и рекомендации Генеральной Ассамблеи по вопросу о предотвращении вооруженных конфликтов

*Генеральная Ассамблея*

#### Роль государств-членов

1. *призывает* государства-члены реализовать цели, поставленные в Декларации тысячелетия<sup>6</sup>, включая международно согласованные цели в области развития, а также в итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций;

2. *призывает* в этой связи государства-члены и международное сообщество в целом поддержать меры по искоренению нищеты и стратегии развивающихся стран в области развития;

3. *настоятельно призывает* развитые страны, которые еще не сделали этого, предпринять конкретные усилия по достижению показателя, предусматривающего выделение 0,7 процента своего валового национального продукта для официальной помощи в целях развития развивающимся странам и 0,15–0,20 процента своего валового национального продукта для официальной помощи в целях развития наименее развитым странам, как это было вновь подтверждено на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, и призывает развивающиеся страны использовать достигнутые успехи для обеспечения того, чтобы официальная помощь в целях развития эффективно использовалась для содействия достижению целей и показателей в области развития;

4. *призывает* государства-члены, при необходимости, обеспечить большую транспарентность в вооружениях, в том числе более широкое и более активное участие в механизмах Организации Объединенных Наций, связанных с регистрами вооружений и военными расходами, и призывает их решительно поддержать меры укрепления доверия в этой области;

5. *призывает* государства-члены выполнить обязательства, взятые ими в качестве государств — участников договоров в таких областях, как контроль над вооружениями, нераспространение и разоружение, и укрепить свои международные механизмы проверки;

6. *вновь подтверждает* решимость международного сообщества стремиться к ликвидации оружия массового уничтожения;

---

<sup>6</sup> Резолюция 55/2.

7. *предлагает* государствам-членам, которые еще не сделали этого, рассмотреть, при необходимости, вопрос о присоединении к договорам по контролю над вооружениями, нераспространению и разоружению;

8. *настоятельно призывает* государства-члены, а также соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций принять надлежащие меры, с тем чтобы в полном объеме выполнить Программу действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех их аспектах и борьбе с ней<sup>7</sup>;

9. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации, принятии и утверждении международных документов в области прав человека и документов, касающихся международного гуманитарного права, или присоединения к ним, а также к другим международным документам, касающимся предотвращения вооруженных конфликтов;

10. *призывает* государства-члены добросовестно выполнять свои обязательства, взятые ими в качестве государств — участников международно-правовых документов, касающихся предотвращения вооруженных конфликтов;

11. *отмечает* вступление силу 1 июля 2002 года Римского статута Международного уголовного суда<sup>8</sup> и последующее учреждение Международного уголовного суда;

12. *подчеркивает* необходимость привлечения к судебной ответственности лиц, совершивших военные преступления и преступления против человечности, в качестве важного вклада в содействие развитию культуры предотвращения;

13. *подчеркивает* важную роль, которую женщины, в своем различном качестве и используя свой опыт, подготовку и знания, могут играть в области предотвращения вооруженных конфликтов во всех их аспектах, и *призывает* к укреплению этой роли во всех соответствующих учреждениях на национальном, региональном и международном уровнях;

14. *настоятельно призывает* государства-члены самым эффективным образом использовать существующие и новые процедуры и методы мирного урегулирования их споров, включая, при необходимости, арбитраж, посредничество и другие механизмы, предусмотренные договорами, и Международный Суд, для разрешения их споров мирным путем и повышения, тем самым, роли международного права в международных отношениях;

15. *подчеркивает* необходимость укрепления, на всех уровнях общества и между нациями, свободы, справедливости, демократии, терпимости, солидарности, сотрудничества, плюрализма, культурного разнообразия, диалога и

---

<sup>7</sup> См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9–20 июля 2001 года (A/CONF.192/15), пункт 24.

<sup>8</sup> Официальные отчеты Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда, Рим, 15 июня — 17 июля 1998 года, том I: Заключительные документы (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.I.5), раздел A.

взаимопонимания в качестве важных элементов предотвращения вооруженных конфликтов;

16. *призывает* государства-члены расширять национальные возможности по решению проблемы структурных факторов риска, если это считают целесообразным национальные правительства, при поддержке, при необходимости, международного сообщества, включая систему Организации Объединенных Наций, бреттон-вудские учреждения и региональные и субрегиональные организации;

#### **Роль Генеральной Ассамблеи**

17. *выражает свою решимость* более эффективно использовать свои полномочия в соответствии со статьями 10, 11, 13, 14, 15 и 17 Устава Организации Объединенных Наций для предотвращения вооруженных конфликтов;

18. *намеревается* более активно использовать статью 96 Устава Организации Объединенных Наций;

19. *постановляет* рассмотреть пути укрепления взаимодействия с другими органами системы Организации Объединенных Наций, особенно с Советом Безопасности и Экономическим и Социальным Советом, и с Генеральным секретарем в плане разработки и осуществления долгосрочных и краткосрочных мер и стратегий, направленных на предотвращение вооруженных конфликтов;

#### **Роль Совета Безопасности**

20. *принимает к сведению* положения, содержащиеся в резолюции 1366 (2001) Совета Безопасности от 30 августа 2001 года, в частности обязательство Совета принимать оперативные и эффективные меры по предотвращению вооруженных конфликтов;

21. *призывает* Совет оперативно рассматривать вопросы раннего предупреждения или предотвращения, доводимые до его сведения Генеральным секретарем, и использовать надлежащие механизмы, такие, как Рабочая группа по предотвращению и разрешению конфликтов в Африке, с должным учетом соответствующих региональных и субрегиональных аспектов в соответствии со статьей 99 Устава Организации Объединенных Наций;

22. *призывает далее* Совет Безопасности пристально следить за ситуациями потенциального вооруженного конфликта и рассматривать со всей серьезностью случаи потенциального вооруженного конфликта, доводимые до его сведения любым государством или Генеральной Ассамблей или на основе информации, сообщаемой Экономическим и Социальным Советом;

23. *признает*, что Организация Объединенных Наций может продолжать играть важную роль в предотвращении вооруженных конфликтов путем содействия урегулированию конфликтов и разрешению споров;

24. *поощряет* дальнейшее укрепление процесса мирного разрешения споров и усилия по повышению его эффективности;

25. *отмечает* приверженность Совета Безопасности более широкому и эффективному использованию процедур и средств, закрепленных в Уставе Ор-

ганизации Объединенных Наций, особенно в главе VI, в качестве одного из основных компонентов своей деятельности по укреплению и поддержанию международного мира и безопасности;

26. *вновь подтверждает*, что главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности, важным аспектом которого является предотвращение вооруженных конфликтов, возлагается на Совет Безопасности, и вновь заявляет, что в соответствии со статьей 25 Устава члены Организации Объединенных Наций согласились, в соответствии с Уставом, подчиняться решениям Совета Безопасности и выполнять их;

27. *рекомендует*, чтобы Совет Безопасности продолжал принимать решения о проведении миротворческих операций и включать в них, при необходимости, элементы миростроительства таким образом, чтобы создавать условия, которые в максимально возможной степени позволяли бы избегать возобновления вооруженных конфликтов;

28. *призывает* Совет Безопасности продолжать предлагать Управлению Координатора чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций и другим соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций информировать членов Совета о чрезвычайных ситуациях, которые, по его мнению, представляют угрозу для международного мира и безопасности, и поддерживать мероприятия по защите и оказанию помощи, осуществляемые соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций согласно их соответствующим мандатам;

29. *отмечает* готовность Совета Безопасности рассматривать, в контексте миротворческих операций Организации Объединенных Наций, вопросы превентивного развертывания с согласия соответствующих государств-членов и в сотрудничестве с ними;

30. *призывает* Совет Безопасности уделять, при необходимости, больше внимания гендерным аспектам во всей своей деятельности, направленной на предотвращение вооруженных конфликтов;

31. *призывает* Совет Безопасности и Экономический и Социальный Совет укреплять их взаимное сотрудничество и координацию согласно их соответствующим мандатам в целях предотвращения вооруженных конфликтов;

#### **Роль Экономического и Социального Совета**

32. *поддерживает* более активное участие Экономического и Социального Совета в деятельности по предотвращению вооруженных конфликтов, принимая во внимание соответствующие рекомендации Генерального секретаря и необходимость содействия социально-экономическим мерам, в том числе экономическому росту, в поддержку искоренения нищеты и процесса развития в качестве ключевого элемента стратегии Совета в этой связи;

33. *приветствует* резолюцию 2002/1 Экономического и Социального Совета от 15 июля 2002 года, в которой предусматривается создание специальных консультативных групп по проблемам стран Африки, переживших конфликты, а также решение 2002/304 Совета от 25 октября 2002 года, в котором была учреждена Специальная консультативная группа по Гвинее-Бисау, просит Экономический и Социальный Совет представить на своей основной сессии



2004 года доклад об уроках, извлеченных этими специальными консультативными группами, и рекомендует, чтобы такие усилия были дополнительно укреплены, в том числе посредством мер, которые содействуют более эффективному реагированию в рамках сотрудничества и координации с системой Организации Объединенных Наций в целом, бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией;

### **Роль Генерального секретаря**

34. *приветствует* намерение Генерального секретаря приступить в рамках системы Организации Объединенных Наций к целенаправленному диалогу по вопросу о том, какие практические меры необходимо принять системе Организации Объединенных Наций для содействия достижению большей последовательности в своей деятельности, направленной на предотвращение вооруженных конфликтов, и рекомендует рассмотреть, среди прочего, вопрос определения надлежащих рамок для разработки общесистемных согласованных и ориентированных на конкретные действия стратегий в рамках системы Организации Объединенных Наций, в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и на местах, а также рационализации процедур финансирования деятельности по предотвращению вооруженных конфликтов;

35. *напоминает* в этой связи о необходимости укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в области раннего предупреждения, сбора информации и анализа, как об этом говорится в ее резолюции 47/120 А от 18 декабря 1992 года, и отмечает соответствующие выводы и рекомендации, одобренные в ее резолюции 56/225 от 24 декабря 2001 года;

36. *поддерживает* намерение Генерального секретаря лучше использовать предоставленные в его распоряжение и охватываемые его полномочиями средства для содействия предотвращению вооруженных конфликтов, в том числе посредством направления миссий по установлению фактов и принятия мер укрепления доверия;

### **Взаимодействие между Организацией Объединенных Наций и другими международными субъектами в деятельности по предотвращению вооруженных конфликтов: роль региональных организаций, гражданского общества и частного сектора**

#### *Региональные организации*

37. *призывает* укреплять сотрудничество, там, где это целесообразно, между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в области предотвращения вооруженных конфликтов согласно их соответствующим мандатам, в частности в деле наращивания потенциала и координации их соответствующей деятельности, и с этой целью просит Генерального секретаря представить в контексте его всеобъемлющего доклада конкретные предложения по укреплению поддержки этой деятельности со стороны Секретариата;

38. *поощряет* сохранение практики проведения совещаний высокого уровня Организации Объединенных Наций и региональных организаций, в том числе по вопросу о предотвращении вооруженных конфликтов, и просит Генерального секретаря соответствующим образом информировать об этом Генеральную Ассамблею;

*Роль гражданского общества*

39. признает важную вспомогательную роль гражданского общества в деле предотвращения вооруженных конфликтов и предлагает ему продолжать поддерживать усилия по предотвращению вооруженных конфликтов и принимать практические меры, которые способствуют созданию мирной атмосферы, помогают предотвратить или смягчить кризисные ситуации и содействуют примирению.

---